

**Четвертая Конференция государств – участников
Конвенции о запрещении применения,
накопления запасов, производства и передачи
противопехотных мин и об их уничтожении
по рассмотрению действия Конвенции**

30 September 2019
Russian
Original: Spanish

Осло, 26–29 ноября 2019 года
Пункт 11 предварительной повестки дня
Рассмотрение представлений
государств-участников, как предусмотрено
в статье 5

**Запрос на продление предельного срока для
завершения уничтожения противопехотных
мин в соответствии со статьей 5 Конвенции**

Резюме

Представлено Аргентиной

1. В соответствии с надлежащими положениями статьи 5.3, правительство Аргентинской Республики официально представило Председателю Комитета по осуществлению статьи 5 запрос на продление предельного срока для осуществления своих обязательств по статье 5.1 произвести или обеспечить уничтожение противопехотных мин в заминированных районах под его юрисдикцией или контролем еще на три года – до 1 марта 2023 года.
2. Обстоятельства, которые обусловили необходимость первоначального запроса на продление, по сей день не претерпели изменений. Имеется твердое намерение завершить гуманитарное разминирование противопехотных мин, установленных на единственной части национальной аргентинской территории, которая затронута такого рода оружием и на которой доступу Аргентинской Республики к размещенным там противопехотным минам мешает незаконная британская оккупация, – на Мальвинских островах.
3. Особая и конкретная колониальная ситуация Мальвинских островов была отражена в заявлении о толковании, сделанном Аргентинской Республикой при ратификации Оттавской конвенции 14 сентября 1999 года:

«Аргентинская Республика заявляет, что на ее территории – на Мальвинских островах – имеются противопехотные мины. Это обстоятельство было доведено до сведения Генерального секретаря Организации Объединенных Наций при представлении информации в рамках резолюций 48/7, 49/215, 50/82, 51/149 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций относительно помощи в деятельности, связанной с разминированием. В связи с тем, что эта часть аргентинской территории находится под незаконной оккупацией Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Аргентинская Республика фактически не имеет доступа к противопехотным минам, размещенным на Мальвинских островах, для выполнения обязательств, принятых по настоящей Конвенции. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций признала существование спора о суверенитете на



Мальвинские острова, Южную Джорджию и Южные Сандвичевы острова и настоятельно призвала Аргентинскую Республику и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии продолжать переговоры с целью наискорейшего достижения мирного и окончательного разрешения спора при добрых услугах со стороны Генерального секретаря, который должен проинформировать Генеральную Ассамблею о достигнутом прогрессе. В аналогичном духе высказывается и Специальный комитет по деколонизации, который ежегодно принимает резолюцию с заявлением о том, что единственным способом положить конец колониальной ситуации является окончательное мирное и переговорное разрешение спора о суверенитете, и с просьбой к обоим правительствам возобновить переговоры с этой целью. Последняя из этих резолюций была принята 1 июля 1999 года. Аргентинская Республика вновь подтверждает свои права на суверенитет на Мальвинские острова, Южную Джорджию и Южные Сандвичевы острова и примыкающие к ним морские районы, которые являются неотъемлемой частью ее национальной территории».

4. Как указано в заявлении о толковании, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций признала существование спора о суверенитете между Аргентинской Республикой и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии на Мальвинские острова, Южную Джорджию и Южные Сандвичевы острова и примыкающие к ним морские районы посредством резолюций 2065 (XX) и др. и посредством резолюций, ежегодно принимаемых Специальным комитетом по деколонизации, последняя из которых была принята консенсусом 25 июня 2019 года по «Вопросу о Мальвинских островах».

5. С целью способствовать созданию благоприятных условий для возобновления переговоров о суверенитете, как к тому призывает международное сообщество, Аргентинская Республика достигла с Соединенным Королевством в русле формулы суверенитета ряда временных пониманий по практическим аспектам в связи с районом ее национальной территории, находящимся под незаконной британской оккупацией.

6. В рамках этих временных договоренностей и в этом духе фигурируют соглашения, которые были заключены в Буэнос-Айресе путем обмена нотами в русле формулы суверенитета 1 октября 2001 года и 3 августа 2006 года на предмет проведения технико-экономического обоснования по обезвреживанию противопехотных мин (включая неразорвавшиеся боеприпасы в заминированных районах) на Мальвинских островах. 5 октября 2007 года аргентинское и британское правительства обменялись нотами с одобрением Заключительного доклада о технико-экономическом обосновании по обезвреживанию мин, который был разработан обеими делегациями.

7. В ходе восьмого Совещания государств – участников Конвенции, которое состоялось в Иордании с 18 по 22 ноября 2007 года, делегация Аргентинской Республики представила вышеупомянутый Заключительный доклад пленарному заседанию Совещания в порядке доведения его до сведения Оттавской конвенции и международного сообщества в целом.

8. По случаю своего запроса на продление от 1 октября 2009 года Аргентина представила схематический план по осуществлению статьи 5 Конвенции в спорных районах в период 10-летнего продления, если обе страны достигнут согласия относительно обезвреживания противопехотных мин.

9. В свете новой атмосферы в двусторонних отношениях, которая позволяет добиваться конкретных сдвигов по вопросам, представляющим взаимный интерес, и руководствуясь солидарной целью продвигаться в русле выстраивания доверия, Аргентинская Республика еще раз сообщила Соединенному Королевству о своем намерении завершить гуманитарное разминирование противопехотных мин, установленных на Мальвинских островах, и изъявила готовность к достижению в русле формулы суверенитета новой временной договоренности, которая позволила бы совместно проработать указанные задачи.